

PARITAIR COMITÉ VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW	COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE
Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 oktober 2016	Convention collective de travail du 17 octobre 2016
GEWAARBORGD MINIMUMLOON	SALAIRE MINIMUM GARANTI
Preambule	Préambule
<p>In het kader van de strijd tegen sociale dumping en oneerlijke concurrentie, hebben de sociale gesprekspartners die lid zijn van het Paritair comité van de metaal-, machine- en elektrische bouw beslist om collectieve arbeidsovereenkomsten met bindende kracht af te sluiten bij elke nieuwe indexering, aanpassing of verhoging van de sectorale lonen. In toepassing van artikel 5 van de wet van 5 maart 2002 tot omzetting van de richtlijn 96/71 met betrekking tot de detachering van werknemers in België, moeten de bepalingen in deze overeenkomst, die algemeen verbindend is verklaard door de Koning, nageleefd worden door de werkgever die in België een gedetacheerde werknemer tewerkstelt.</p> <p>De partijen bij deze overeenkomst bevestigen dat deze werkwijze geen nadelige gevolgen heeft voor het principe van de automatische loonsindexering zoals bepaald in de Collectieve Arbeidsovereenkomst van 16 juni 1997 (45241/CO/111.01.02).</p>	<p>Dans le cadre de la lutte contre le dumping social et la concurrence déloyale, les interlocuteurs sociaux membres de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique ont décidé de conclure des conventions collectives de travail avec force obligatoire à chaque nouvelle indexation, adaptation ou augmentation des salaires sectoriels. De cette manière, en application de l'article 5 de la loi du 5 mars 2002 transposant la directive 96/71 concernant le détachement de travailleurs en Belgique, les dispositions reprises dans la présente convention et rendues obligatoires par le Roi doivent être respectées par l'employeur qui occupe en Belgique un travailleur détaché.</p> <p>Les parties à la présente convention confirment que ce procédé ne porte pas préjudice au principe d'indexation automatique des salaires tel que prévu par la Convention collective de travail du 16 juin 1997 (45241/CO/111.01.02).</p>
Artikel 1.	Article 1.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van de ondernemingen welke bruggen en gebinten monteren.	La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques.
Onder "arbeiders" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders	On entend par "ouvriers", les ouvriers et ouvrières.
Artikel 2.	Article 2.
Met ingang van 1 juli 2016 wordt aan alle werklieden die een normaal rendement bereiken, een bruto maandloon van € 1 883,75 rendementspremies	§1. A dater du 1 ^{er} juillet 2016, un salaire mensuel brut de € 1.883,75 primes de production incluses, est garanti à tous les ouvriers qui atteignent un

inbegrepen, gewaarborgd in de vorm van een daarmee gelijkwaardig uurloon van € 11,4398 bruto per uur (basis 38 uren per week), voor de prestaties voorzien in het arbeidsreglement van de onderneming.	rendement normal, sous la forme d'une contrevaieur horaire de € 11,4398 par heure (sur base d'un régime salarial horaire de 38 heures par semaine), pour les prestations prévues dans le règlement de travail de l'entreprise.
Deze verhoging is een gevolg van de indexering per 1 juli 2016 met 0,88% zoals bepaald in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 november 2015 betreffende het gewaarborgd minimumloon (registratienummer 131210 /CO/111).	Cette augmentation est une conséquence de l'indexation de 0,88% au 1 ^{er} juillet 2016, comme prévu par l'article 3 de la convention collective de travail du 16 novembre 2015 relative au salaire minimum garanti (numéro d'enregistrement 131210/CO/111).
Artikel 3.	Article 3.
De bedragen voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn gekoppeld aan het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van juni 2016 (101,55).	Les montants prévus dans cette convention collective de travail sont liés à la moyenne quadrimensuelle de l'indice santé de juin 2016 (101,55).
Artikel 4.	Article 4.
Het toekennen van het bedoeld uurloon mag geen invloed hebben op de bestaande minima op regionaal of provinciaal vlak en mag geen algemene verschuiving teweegbrengen noch van de ondernemingsbarema's, noch van de effectieve lonen die al de voornoemde bedragen bereiken.	L'octroi du salaire horaire susmentionné ne peut pas avoir d'impact sur les salaires minimums existant au niveau régional ou provincial, et ne peut entraîner de glissement général ni des barèmes d'entreprises, ni des salaires effectifs atteignant déjà ces montants.
Artikel 5. Duur.	Article 5. Durée
Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2016 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.	La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 ^{er} juillet 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.
Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 november 2015 betreffende het gewaarborgd minimumloon (registratienummer 131210 /CO/111).	Elle remplace la convention collective de travail du 16 novembre 2015 relative au salaire minimum garanti (numéro d'enregistrement 131210 /CO/111).
Zij kan door een van de partijen worden opgezegd met een opzegging van 3 maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.	Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de 3 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.